



NAVODILA ZA SKLICEVANJE IN ZA NAVAJANJE VIROV

Pri pisanju svojega dnevnika boste mestoma uporabili tudi vire (interna gradiva, učbeniki, slovarji, spletne strani, dokumenti vrtca, zakonodaja ...). Bralka oziroma bralec mora med branjem ločiti dele besedila, ki ste jih zapisali sami, od tistih, ki ste jih prebrali in povzeli ali prepisali od drugod.

Uporaba virov je zaželena in v ničemer ne zmanjšuje vrednosti vašega dnevnika (prav nasprotno!). Uporaba (prepisovanje, povzemanje ...) virov brez ustrezne navedbe pa se šteje za krajo intelektualnega dela drugih!

V besedilu morate navesti **referenco (sklic)**, kadar neko drugo besedilo (iz knjige, spletne strani, učbenika, letnega delovnega načrta vrtca, publikacije ...) povzimate, parafrazirate (zapišete drugače) ali citirate (dobesedno navajate – prepisete).

Reference morate zapisovati sproti (v besedilu). **Na koncu dnevnika** – v zadnjem poglavju – **pa morate navesti vse vire**, na katere ste se pri pisanju dnevnika sklicevali. Tako oseba, ki bere vaše zapise, loči med vašimi besedami in besedami drugih, besede drugih pa lahko tudi preveri.

Kadar iz drugega vira citirate, morate dobesedni navedek zapisati med narekovaje (»«), ki jim (med oklepajema) sledi sklic. Kadar drugo besedilo zgolj povzimate, sledi sklic med oklepajema na koncu vašega povzemanja (običajno na koncu odstavka ali več povedi). Splošnega znanja ni treba citirati (npr. Republika Slovenija je članica Evropske Unije).

SKLICEVANJE

Vsi sprotni sklici so zapisani **med oklepajema**. Iz sklica mora biti razvidno, na kateri vir oziroma na katero mesto v viru se sklicujete.

Kadar se sklicujete na vir znanega avtorja oziroma avtorice in leta izida, je med oklepajema najprej priimek avtorice oziroma avtorja, leto izida, nato pa stran v besedilu, na katero se sklicujete – primer (Zupan 2017, str. 12). Če katerega od navedenih podatkov nimate, ga zamenjajte z drugim (npr. priimek avtorice ali avtorja izpustite, namesto tega pa zapišete naslov besedila) – primer (*Kurikulum za vrtce* 1999, str. 47) – ali izpustite (na primer letnico izida), mora pa vaš sklic nedvoumno voditi k viru, ki je naveden na seznamu virov na koncu dnevnika.



Pretiranemu citiranju se izogibajte (npr. citat za citatom brez vašega vmesnega besedila, ki citate povezuje, pojasnjuje). Če v odstavku besedila, ki ga želite vključiti v svoj dnevnik, spremenite samo nekaj besed, obrnete besedni red in/ali spremenite sklone, se to ne šteje kot ustrezno povzemanje. Raje del besedila, ki ga ne morete povzeti, dobesedno navedite, preostalo pa povzemite.

Primer ustreznega sprotnega sklicevanja

V Vrtcu Škofja Loka je v šolskem letu 2017/2018 zaposlenih 148 delavcev in delavk, od tega 124 strokovnih delavcev in delavk, ki opravljajo delo v 8 enotah vrtca oziroma v 49 oddelkih (*Letni delovni načrt Vrtca Škofja Loka 2017/2018*, str. 13–16).

V Vrtcu Škofja Loka želijo z metodami gozdne pedagogike razvijati otrokovo bralno pismenost oziroma spodbujati otroke »jezikovne in slušne zmožnosti (artikulacija, besednjak ...) v povezavi z zunanjim okoljem« ter otroku omogočiti »raziskovanje gozda s poslušanjem, razumevanjem, doživljanjem in spoznavanjem literarnih del« (*Letni delovni načrt Vrtca Škofja Loka 2017/2018*, str. 19).

Vrtec Jelka je v šolskem letu 2017/2018 vključen v več projektov, med drugim tudi v projekt Gibalček, Eko vrtec, Planetu Zemlja prijazen vrtec, Unesco in Bosopetci (*Projekti – Vrtec Jelka*).

Po zajtrku pa se vse Želvice zberejo v jutranjem krogu – na sredini igralnice. Najprej otroci skupaj z vzgojiteljico ugotovijo, kdo je danes prisoten, kdo manjka ter kakšno je vreme. Eden od otrok (vzgojiteljica ga določi z žrebom) med ugotavljanjem lepi simbole otrok na diagram. Na levo stran lepi simbole otrok, ki so prisotni v vrtcu, na desno stran pa simbole tistih, ki so ostali doma. Na koncu prilepi ob diagram prisotnosti simbol, ki ustreza vremenu. Tako vzgojiteljica in pomočnica vsako jutro uresničujeta dva kurikularna cilja na področju matematike, in sicer: »otrok rabi simbole, s simboli zapisuje dogodke in opisuje stanje« ter »otrok spoznava grafične prikaze, jih oblikuje in odčitava« (*Kurikulum za vrtce 1999*, str. 47).



NAVAJANJE VIROV

V nadaljevanju so navodila, kako navesti najpogosteje uporabljene vire na koncu dnevnika. Viri so razporejeni v smiselne skupine. Razen pri navedbi *Kurikuluma za vrtce* je najprej zapisano splošno navodilo za navedbo vira, nato pa še nekaj primerov. Predlagam, da vire zapisujete sproti (ko se v besedilu skličete na vir, ga takoj zapišite tudi v seznam virov na koncu). Vire na koncu razvrstite po abecednem vrstnem redu prve besede v navedbi.

Kurikulum za vrtce

Kurikulum za vrtce: predšolska vzgoja v vrtcih (1999). Ljubljana: Ministrstvo za šolstvo in šport in Zavod Republike Slovenije za šolstvo.

Publikacija vrtca in letni delovni načrt

Publikacija Naziv vrtca šolsko leto (v poševnem tisku) ali *Letni delovni načrt Naziv vrtca šolsko leto (v poševnem tisku)*. Kraj: Naziv vrtca.

Publikacija Naziv vrtca šolsko leto (v poševnem tisku) ali *Letni delovni načrt Naziv Vrtca šolsko leto (v poševnem tisku)*. Dostopno na: spletna stran (pridobljeno: datum vašega dostopa).

Primer 1: *Publikacija Vrtca Pedenjped 2017/2018*. Dostopno na: https://www.vrtec-pedenjped.si/images/Vrtec/Dokumenti/VRTEC_PEDENJPED_publicacija_2017.pdf (pridobljeno 20. 2. 2018).

Primer 2: *Publikacija Vrtca Medvode 2017/2018*. Dostopno na: <http://www.vrtec-medvode.si/wp-content/uploads/2014/09/PUBLIKACIJA-2017-18.pdf> (pridobljeno 20. 2. 2018).

Primer 3: *Letni delovni načrt Vrtca Zelena jama 2017/2018*. Dostopno na: <http://zelenajama.si/files/zaposleni/ldn/vrtca/2017-18/LDN-Vrtca-Zelena-jama-2017-2018.pdf> (pridobljeno 20. 2. 2018).

Primer 4: *Letni delovni načrt Vrtca Škofja Loka 2017/2018*. Dostopno na: <http://vrtec-skofjaloka.si/wp-content/uploads/2017/10/LETNI-DELOVNI-NACRT-2017-2018.pdf> (pridobljeno 20. 2. 2018).



Spletni viri

Ker so spletni viri zelo različni (nekateri imajo jasno avtorstvo, drugi ne; pri nekaterih je razvidna letnica nastanka zapisa, pri drugih ne ...), ni mogoče napisati navodil za vse možnosti. Spodaj je le nekaj najpogostejših virov, ki jih dijakinje in dijaki uporabljajo pri pisanju dnevnika.

Primer 1: Kovač, Vanja. *Gibalna ura v vrtcu H. C. Andersena*. Dostopno na: <http://www.bibaleze.si/clanek/malcek/video-vrtec-hansa-christiana-andersena-enota-marjetica.html> (pridobljeno 9. 9. 2018).

Primer 2: *Predstavitev vrtca – Vrtec Medvode*. Dostopno na: <http://www.vrtec-medvode.si/predstavitev-vrtcavrtec-medvode-je-javni-vzgojno-izobrazevalni-zavod-ki-izvaja-javno-veljavni-program-za-predsolske-otroke-ustanoviteljica-vrtca-je-obcina-medvode-zgodovina-vrtca-predso/> (pridobljeno 20. 2. 2018).

Primer 3: *Projekti – Vrtec Jelka*. Dostopno na: <http://vrtec-jelka.si/projekti/> (pridobljeno 20. 2. 2018).

Primer 4: *Življenje v vrtcu – Vrtec Pedenjped Ljubljana*. Dostopno na: <https://www.vrtec-pedenjped.si/zivljenje-v-vrtcu/dejavnosti> (pridobljeno 20. 2. 2018).

Interno gradivo

Priimek, Ime avtorice/avtorja (leto nastanka). *Naslov (v poševnem tisku)*. Interno gradivo Srednje vzgojiteljske šole in gimnazije Ljubljana.

Primer 1: Zupan, Mojca (2017). *Kurikulum oddelka v vrtcu 1*. Interno gradivo Srednje vzgojiteljske šole, gimnazije in umetniške gimnazije Ljubljana.

Primer 2: Lotrič, Vesna (2017). *Igre za otroke*. Interno gradivo Srednje vzgojiteljske šole, gimnazije in umetniške gimnazije Ljubljana.

Knjige

Priimek, Ime avtorice/avtorja (leto izida). *Naslov dela (v poševnem tisku)*. Kraj izdaje: založba.

Primer 1: Retuznik Bozovičar, Ana in Krajnc, Metka (2014). *V krogu življenja: pedagogika in pedagoški pristopi v predšolskem obdobju*. Velenje: Modart.

Primer 2: Pobežin Roš, Vesna (2017). *Pedagoška ideologija ali Kdo tu zdaj uživa?*. Ljubljana: Društvo za teoretsko psihoanalizo.



Članki v strokovnih revijah (periodiki)

Priimek, Ime avtorice/avtorja. Naslov članka. *Ime revije (v poševnem tisku)*, letnik, številka revije, stran.

Primer 1: Samotorčan, Marta (2012). Vzgojiteljica oz. vzgojitelj potrebujeta znanje iz različnih strokovnih področij. *Vzgojiteljica*, let. 14, št. 2, str. 4–6.

Primer 2: Štefanc, Damijan (2011). Pojmovanja znanja v pedagoškem diskurzu: nekateri problemi. *Sodobna pedagogika*, let. 62, št. 1, str. 100–140.

Diplomska naloga

Priimek, Ime avtorice/avtorja (leto izida). *Naslov naloge (v poševnem tisku)*. Fakulteta in Univerza: diplomsko delo.

Primer 1: Demšar, Maruša (2012). *Televizija in otroci: vzajemnost učinkovanja televizije na percepcijo otroštva in mesto otroka v tem razmerju*. Filozofska fakulteta Univerze v Ljubljani: diplomsko delo.

Primer 2: Movrin, Sabina (2010). *Prikriti kurikulum v vrtcih*. Filozofska fakulteta Univerze v Mariboru: diplomska naloga.



Primer ustreznega seznama virov

- *Kurikulum za vrtce: predšolska vzgoja v vrtcih* (1999). Ljubljana: Ministrstvo za šolstvo in šport in Zavod Republike Slovenije za šolstvo.
- *Letni delovni načrt Vrtca Zelena jama 2017/2018*. Dostopno na: <http://zelenajama.si/files/zaposleni/ldn/vrtca/2017-18/LDN-Vrtca-Zelena-jama-2017-2018.pdf> (pridobljeno 20. 2. 2018).
- *Predstavitev vrtca – Vrtec Medvode*. Dostopno na: <http://www.vrtec-medvode.si/predstavitev-vrtcavrtec-medvode-je-javni-vzgojno-izobrazevalni-zavod-ki-izvaja-javno-veljavni-program-za-predsolske-otroke-ustanoviteljica-vrtca-je-obcina-medvode-zgodovina-vrtca-predso/> (pridobljeno 20. 2. 2018).
- *Publikacija Vrtca Pedenjped 2017/2018*. Dostopno na: https://www.vrtec-pedenjped.si/images/Vrtec/Dokumenti/VRTEC_PEDENJPED_publicacija_2017.pdf (pridobljeno 20. 2. 2018).
- Retuznik Bozovičar, Ana in Krajnc, Metka (2014). *V krogu življenja: pedagogika in pedagoški pristopi v predšolskem obdobju*. Velenje: Modart.
- Samotorčan, Marta (2012). Vzgojiteljica oz. vzgojitelj potrebuje znanje iz različnih strokovnih področij. *Vzgojiteljica*, let. 14, št. 2, str. 4–6.
- Zupan, Mojca (2017). *Kurikulum oddelka v vrtcu 1*. Interno gradivo Srednje vzgojiteljske šole, gimnazije in umetniške gimnazije Ljubljana.